

GEMEINDE PROVEIS
Provinz Bozen



COMUNE DI PROVÉS
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del
30.07.2026

Uhr - ore
20:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, mittels Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, mediante videoconferenza, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernz. Acc.rem.
Ulrich Gamper	Bürgermeister	Sindaco			
Sabine Marsoner	Bürgermeister- Stellvertreterin	Vicesindaca			
Cristian Di Salvatore	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus Mairhofer	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, signor

Dr. Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit über-
nimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il
signor

Ulrich Gamper

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **sindaco** assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del
seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Beauftragung der Firma Valsecchi Cancelleria
S.r.l aus Gaggiano mit der Lieferung von Papier.
CIG: BC8ACCDEC7**

**Incarico alla ditta Valsecchi Cancelleria S.r.l di
Gaggiano con la fornitura di carta.
CIG: BC8ACCDEC7**

**Beauftragung der Firma Valsecchi Cancelleria S.r.l aus Gaggiano mit der Lieferung von Papier.
CIG: BC8ACCDEC7**

**Incarico alla ditta Valsecchi Cancelleria S.r.l di Gaggiano con la fornitura di carta.
CIG: BC8ACCDEC7**

Vorausgeschickt, dass für die Gemeindeämter Papier angekauft werden muss;

Premesso che per gli uffici comunali deve essere acquistata carta;

Nach Überprüfung, dass die Ausführung der oben angeführten Lieferung tatsächlich notwendig ist;

Verificato che l'esecuzione della fornitura di cui sopra è effettivamente necessaria;

Festgestellt, dass die Agentur für öffentliche Verfahren (AOV) ein offenes Verfahren für den Abschluss einer Rahmenvereinbarung für die Lieferung von „Papier – zweite Ausgabe“ abgewickelt hat;

Constatato, che l'Agenzia per i contratti pubblici (ACP) ha redatta una gara aperta per la stipula di un accordo quadro per la fornitura di „carta - seconda edizione“;

Festgestellt, dass die Firma Valsecchi Cancelleria S.r.l aus Gaggiano den Zuschlag erhalten hat;

Constatato, che la ditta Valsecchi Cancelleria S.r.l di Gaggiano risulta aggiudicataria;

Festgestellt, dass die entsprechende Vereinbarung zwischen der AOV und der Firma Valsecchi Cancelleria S.r.l am 27.02.2025 abgeschlossen wurde;

Constatato, che la relativa convenzione è stata stipulata il 27/02/2025 tra l'ACP e la ditta Valsecchi Cancelleria S.r.l;

Festgestellt, dass ab dem einunddreißigsten Tag nach Unterzeichnung dieser Vereinbarung durch den Vertragspartner, die Besteller der Verwaltungen, die beabsichtigen, sich dieser Vereinbarung anzuschließen, diesem im für dieselbe vorgesehenen Portal für telematische Ausschreibungen unter <http://www.ausschreibungsuedtirol.it/> beitreten können;

Constatato, che a decorrere dal trentunesimo giorno della data di sottoscrizione della convenzione da parte del Committente le Unità Ordinanti delle Amministrazioni interessate ad avvalersi della convenzione aderiscono alla medesima mediante la sezione prevista per gli accordi quadro del portale per le gare telematiche <http://www.bandi-altoadige.it> ;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 “Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige”;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 28 vom 29.12.2011;

Visto il vigente regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 28 dd. 29/12/2011;

In Erwägung daher der Rahmenvereinbarung Papier – zweite Ausgabe beizutreten und eine Lieferung von 120 Ries A4 anzufordern;

Ritenuto, pertanto, di aderire alla convenzione quadro carta - seconda edizione e di richiedere la fornitura di 120 risma A4;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

visto lo statuto comunale;

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirks-gemeinschaften, welche mit L.G. 25/2016, genehmigt worden ist,

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, sowie in die Gemeindesatzung;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018; nonché lo statuto del Comune;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten hinsichtlich der fachlichen (YMLBZRb9fFROQFSbfKBfXqofeln89QmdifM5vS0wOhE=) und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (buDMNIEq4iBDf06+Npv/ArueozzGeEEZMBN3uGSolvl=) Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Visto il parere riguardante la regolarità tecnica (YMLBZRb9fFROQFSbfKBfXqofeln89QmdifM5vS0wOhE=) e contabile (buDMNIEq4iBDf06+Npv/ArueozzGeEEZMBN3uGSolvl=) di questa delibera ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig und in gesetzlicher Form

LA GIUNTA COMUNALE
delibera
ad unanimità di voti in forma di legge

1) der Vereinbarung abgeschlossen zwischen der AOV und der Firma Valsecchi Cancelleria S.r.l aus Gaggiano beizutreten und die Lieferung von 120 Ries A4 Papier zu 80 g zum Preis von € 347,40 zuzüglich 22% MwSt. zu bestellen,

1) di aderire alla convenzione quadro tra la l'ACP e la ditta incaricare la ditta Valsecchi Cancelleria S.r.l di Gaggiano per la fornitura di 120 risma di carta A4 a 80 g al prezzo di € 347,40 più il 22% d'IVA per gli uffici comunali.

2) Die Ausgabe von 347,40 € zuzüglich Mwst, insgesamt € 423,83 wird auf folgendem Ausgabenkapitel des Gemeindehaushaltes angelastet:

2) Di imputare la spesa di € 347,40 più IVA, importo complessivo di € 423,83 al seguente capitolo di spesa del bilancio comunale:

Verpflichtung impegno	UEB und Kapitel/ ueb e capitolo	Kostenstelle/ centro di costo	Kodex V Ebene Codice V livello	Betrag importo
177/2026	01111.03.10200	10200	U.1.03.01.02.001	423,83 €

3) Den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der elektronischen Rechnung zu liquidieren und auszubezahlen.

3) Di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione della fattura elettronica.

4) Dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4, des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

4) Di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4, del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n. 2 del 03/05/2018.

Gemäß Artikel 183, Absatz 3 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird vorliegender Beschluss zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar, wenn er nicht im Sinne des Art.183, 4. Absatz des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für sofort vollziehbar erklärt wird.

Ai sensi dell'articolo 183, comma 3 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige la presente delibera diviene esecutiva il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione se non dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art.183, 4. comma Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des Regionalgesetzes vom 3 Mai 2018, Nr. 2 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat übermittelt.

A norma dell'art. 183, comma 2 della Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, copia del presente provvedimento, si trasmette contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.

Hinweis:

Gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 GvD Nr. 104/2010).

Avvertimento:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, copia del presente provvedimento, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Nei procedimenti di affidamento pubblico il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Der Gemeindesekretär/il segretario comunale

Ulrich Gamper

Dr. Michael Ladurner

digital signiertes Dokument

**Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005**

**Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005**